

**Коммунистическая Партия Советского Союза. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ**

**СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО**

№ Ст-233/ІЗс  
от 24.X.1980 г.

Выписка из протокола № 233 § ІЗс Секретариата ЦК

---

Об указании послу СССР в Греции

Утвердить текст указания послу СССР в Греции (прилагается).

СЕКРЕТАРЬ ЦК

---

Послано:

Подлежит возврату в ЦК КПСС (Общий отдел, II сектор) через 15 дней со дня получения (Пост. Секретариата ЦК КПСС от 17 июня 1976 г., пр. № 12, п. 4с)

5а

ЦЕНТР ХРАНЕНИЯ  
СОВРЕМЕННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ  
МОСКВА, ул. Ильинка, д. 12

Секретно

Приложение

к п. IЗс, пр. № 233

А Ф И Н И

СОВПОСОЛ

Встретьтесь с Генеральным секретарем ЦК КПГ т.Х.Флоракисом и, сославшись на поручение, сообщите, что просьба Политбюро ЦК КПГ рассмотреть вопрос о возможности перевода пенсий в полном размере греческим политэмигрантам, репатрировавшимся в Грецию, а также решить проблему их социального обеспечения - частичного пенсионного возмещения за стаж работы в СССР была изучена в ЦК КПСС самым внимательным образом.

В дружеской форме разъясните, что, как хорошо известно руководству КПГ, в соответствии с установленным в СССР порядком выплата пенсий советским и иностранным гражданам в случае выезда на постоянное или временное жительство в капиталистические страны приостанавливается на все время пребывания за границей, но перед отъездом из СССР пенсия указанным лицам выплачивается за шесть месяцев вперед в советской валюте.

Что касается греческих политэмигрантов и членов их семей, репатрировавшихся в Грецию, то ЦК КПСС счел возможным в порядке оказания интернациональной помощи КПГ переводить им пенсии, назначенные в СССР в сумме до 80 рублей в месяц, в полном размере, остальным политэмигрантам - в соответствии с существующим законодательством, но не ниже 80 рублей в месяц. Советское государство ежегодно переводит в Грецию пенсии на общую сумму 2 млн. долларов США. Перевод бывшим греческим политэмигрантам пенсий в полном размере, а также решение вопроса о частичном пенсионном возмещении им за стаж работы в СССР, что не предусматривается советским законодательством и может создать нежелательный прецедент, требуют непомерно больших дополнительных расходов в иностранной валюте, которые Советский Союз в настоящее время взять на себя не может.

IЗва  
ГС/НС

# ПОСТАНОВЛЕНИЕ

## Секретариата ЦК Коммунистической Партии Советского Союза

### Об указании послу СССР в Греции

Утвердить текст указания послу СССР в Греции (прилагается).

Результаты голосования:

Принято на заседании Секретариата ЦК 24.Х.1980 г.

Секретари ЦК	т. Суслов М.А.	- за
	т. Черненко К.У.	- за
	т. Горбачев М.С.	- за
	т. Пономарев Б.Н.	- за
	т. Капитонов И.В.	- за
	т. Долгих В.И.	- за
	т. Зимянин М.В.	- за
	т. Русаков К.В.	- за

*Срмелка*

5606	Выписки гг. <i>Срмелко, Пономареву</i>
Разослано: <i>27.Х.80 г. Турсанова</i>	

15

Секретно  
Приложение  
к п. 13с, пр. № 233

А Ф И Н Ы

СОВПОСОЛ

Встретьтесь с Генеральным секретарем ЦК КПГ т.Х.Флоракисом и, сославшись на поручение, сообщите, что просьба Политбюро ЦК КПГ рассмотреть вопрос о возможности перевода пенсий в полном размере греческим политэмигрантам, репатрировавшимся в Грецию, а также решить проблему их социального обеспечения - частичного пенсионного возмещения за стаж работы в СССР была изучена в ЦК КПСС самым внимательным образом.

В дружеской форме разъясните, что, как хорошо известно руководству КПГ, в соответствии с установленным в СССР порядком выплата пенсий советским и иностранным гражданам в случае выезда на постоянное или временное жительство в капиталистические страны приостанавливается на все время пребывания за границей, но перед отъездом из СССР пенсия указанным лицам выплачивается за 6 месяцев вперед в советской валюте.

Что касается греческих политэмигрантов и членов их семей, репатрировавшихся в Грецию, то ЦК КПСС счел возможным в порядке оказания интернациональной помощи КПГ переводить им пенсии, назначенные в СССР в сумме до 80 рублей в месяц, в полном размере, остальным политэмигрантам - в соответствии с существующим законодательством, но не ниже 80 рублей в месяц. Советское государство ежегодно переводит в Грецию пенсии на общую сумму

2.

2 млн. долларов США. Перевод бывшим греческим политэмигрантам пенсий в полном размере, а также решение вопроса о частичном пенсионном возмещении им за стаж работы в СССР, что не предусматривается советским законодательством и может создать нежелательный прецедент, требуют непомерно больших дополнительных расходов в иностранной валюте, которые Советский Союз в настоящее время взять на себя не может.



Секретно

Ц К К П С С

Об указании послу СССР в Греции

Политбюро ЦК Компартии Греции обратилось в ЦК КПСС с просьбой рассмотреть вопрос о возможности перевода пенсий в полном размере греческим политэмигрантам, репатрировавшимся в Грецию, а также решить проблему их социального обеспечения (имеется в виду частичное пенсионное возмещение за стаж работы в СССР). Эта просьба мотивируется тем, что греческие репатрианты, особенно пенсионного возраста, сталкиваются в стране с большими трудностями, что вызывает недовольство среди бывших политэмигрантов и служит поводом для антисоветских спекуляций.

В соответствии с постановлением Совета Министров СССР от 13 сентября 1958 года "О порядке выплаты государственных пенсий пенсионерам, выехавшим в капиталистические страны" советским и иностранным гражданам, получавшим в СССР пенсии по старости или инвалидности, в случае выезда на постоянное или временное жительство в капиталистические страны выплата пенсий приостанавливается на все время пребывания за границей, но перед отъездом из СССР пенсия указанным лицам выплачивается за шесть месяцев вперед в советской валюте.

Что касается греческих политэмигрантов и членов их семей, репатрировавшихся в Грецию, то в порядке оказания международной помощи КПГ на основании постановлений ЦК КПСС

2.

(Ст-115/15с от 6 апреля 1965 года, Ст-23/34гс от 25 августа 1976 года, Ст-105/1гс от 4 мая 1978 года) государственные и персональные пенсии, назначенные им в СССР в сумме до 80 рублей в месяц, переводятся в полном размере, остальным политэмигрантам - в соответствии с существующим законодательством, но не ниже 80 рублей в месяц.

К настоящему времени из СССР в Грецию репатриировались 9600 политэмигрантов. Советский Союз переводит в Грецию пенсии 1215 бывшим политэмигрантам на общую сумму 876877 рублей (1351120 долларов США) в год. Размер назначенных им в СССР пенсий в год равен 1282032 рублям (1975396 долларов США). Разница в год составляет 405154 рубля (624275 долларов США).

В СССР сейчас проживают 4300 греческих политэмигрантов и приравненных к ним лиц, в том числе 1327 пенсионеров, которым выплачивается 1476168 рублей в год. Примерно 850 человек приблизились к пенсионному возрасту.

Учитывая, что перевод пенсий в полном размере греческим политэмигрантам и членам их семей, репатриировавшимся в Грецию, а также выплата бывшим политэмигрантам частичного пенсионного возмещения за стаж работы в СССР потребуют непомерно больших дополнительных расходов в иностранной валюте, считали бы целесообразным разъяснить руководству КПГ, что в настоящее время положительно решить эти вопросы не представляется возможным.

Текст указания послу СССР в Греции прилагается.

Просим согласия.

Зам. зав. Международным отделом  
ЦК КПСС

" 9 " октября 1980 года

(В.Загладин)

№ 18-С-1833

23

ΠΝ ΑΠΡΟ  
 Перевод с греческого 2-й сектор  
 01.СЕН80 23959  
 ΚΟΝΤΡΟΛΗ  
 ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ  
 ΕΝ ΟΡΘΟΙΣ

КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ ГРЕЦИИ  
 ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Каподистриу 16, Афины 147  
 тел.: 3624644, 3634334, 36275

Афины, 21 августа 1980 г.

В Политбюро  
 Центрального Комитета  
 Коммунистической партии  
 Советского Союза.  
 Москва.

Дорогие товарищи!

Политбюро ЦК Коммунистической партии Греции, информировавшее Вас временами по вопросу о политических иммигрантах, считает необходимым вновь предложить Вашему вниманию серьезную проблему, волнующую репатриантов.

Речь идет о переводе пенсий и прав социального обеспечения политических иммигрантов, репатриировавшихся и репатририрующихся из Вашей страны.

Излагаем Вам вкратце положение политических иммигрантов-репатриантов и проблемы, с которыми они сталкиваются.

Политические иммигранты, как только они со своими семьями прибывают на родину, сталкиваются с очень большим количеством серьезных проблем /работы, жилья, медицинско-фармацевтического обслуживания и т.д./. Единственная помощь греческого правительства заключается в выдаче одной тысячи /драхм, - С.Ф./ на человека, но и это делается лишь один раз.



2 24

Особенно плохим является положение престарелых, которые в социалистических странах получали пенсии, были обеспечены медицинско-фармацевтическим обслуживанием и др., тогда как здесь они ничего из этого не имеют.

С момента июльской перемены 1974 г. в нашей стране по сегодняшний день прошло шесть лет. За это время репатририровались около 21000 политических иммигрантов.

В этот период наша партия через партийные и массовые организации старалась и старается помочь репатриантам в решении волнующих их проблем.

Мы считаем, что греческое правительство обязано решить множество проблем, волнующих политических иммигрантов-репатриантов, и перестать считать их гражданами второго сорта.

Вместе с тем, дорогие товарищи, мы не скрываем и считаем необходимым сказать Вам, что, иногда открыто, иногда закамуфлировано, почти всеми политическими иммигрантами высказываются жалобы в адрес правительств социалистических стран, поскольку по настоящее время не решена проблема перевода пенсий и прав социального обеспечения.

Окончательное решение вопроса о переводе пенсий и прав социального обеспечения не просто экономически удовлетворило бы всех, и особенно большую часть репатриантов, находящихся в плохом экономическом положении, которое становится объектом, используемым в политических целях различными ловкачами, но и явилось бы исключительной политической акцией, которая заткнула бы рот всем /греческому правительству, ревизионистам и реакционной печати/, кто всячески старается оклеветать и скомпрометировать социалистические страны. Такая акция дала бы возможность и аргументацию репатриантам и их родственникам, значительное большинство которых находится под влиянием партии, и самой партии, которая смогла бы эффективно отражать клеветников и бороться против них.

8 25

Разумеется мы и сейчас коренным образом противостоим различным взглядам и действиям ревизионистской группы и других анархистских элементов, которые, используя ситуацию, пытаются дезориентировать, отвлечь от главной цели репатриантов. Мы боремся и будем бороться против таких действий, откуда бы они ни происходили. Например, известный деятель ревизионистской группы Д. Пападимитрис, якобы, от имени КЕШПЕ направил протест в Международное бюро труда, где он осуждает социалистические страны по этому вопросу.

Каково конкретное положение среди репатриантов из Вашей страны? До января 1980 г. репатриировались 9500 человек. В Вашей стране продолжают проживать около 4000 человек. Из них около 1200 человек - пенсионеры. Фактом является то, что Советское правительство пересылает часть пенсий правомочным. Но таким образом проблема не решается. Мы придерживаемся мнения, что следует перевести пенсии в целом, а также права социального обеспечения, что решает проблему полностью.

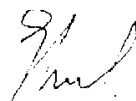
С товарищеской откровенностью излагая Вам эту серьезную, волнующую нас проблему, мы не упускаем случая указать, что политические иммигранты, в своем подавляющем большинстве, ни на минуту не переставали питать чувства глубокой признательности к партиям и народам социалистических стран за все, что они сделали для них самих и для их детей в течение длительного периода их вынужденного изгнания.

С товарищеским уважением.

ПОЛИТБЮРО ЦК КПГ

Печать: КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ ГРЕЦИИ. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Перевел:



/С. Филимонов/

30. 8. 80